

**Zeitschrift:** Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology  
**Herausgeber:** Swisscom  
**Band:** 80 (2002)  
**Heft:** 11

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## IMPRESSUM

**comtec**<sup>®</sup>

Herausgegeben von Swisscom AG  
Publié par Swisscom SA  
Pubblicato da Swisscom SA

Jahrgang / Année / Anno 80

ISSN 1 420-3715

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Hannes Gysling, Dipl.-Ing. ETH/SIA  
Chefredaktor / Rédacteur en chef / Caporedattore  
Monica Hediger  
Redaktorin / Rédacteur / Redattore  
Chellenstrasse 18e, CH-6318 Walchwil  
Tel. 041 759 02 02

Korrektorat Deutsch: Joachim Klar  
Inwilerriedstrasse 9, 6430 Baar  
Korrektorat Englisch: Susan Koller  
Staldenweg 3, 6313 Menzingen

Verlag / Maison d'édition / Casa editrice:  
Künzler-Bachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 95  
Verlagsleiter / Éditeur / Editore: Roland Köhler

Anzeigenmarketing / Régie des annonces /  
Servizio pubblicitario: Künzler-Bachmann Medien  
AG, Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
verlag@kueba.ch

Druck / Impression / Stampa:  
Multicolor Print AG/Maihof Druck  
Sihlbruggstrasse 105a, CH-6341 Baar  
Tel. 041 767 76 57, Fax 041 767 76 79

Layout: Karin Haslimann

Erscheint monatlich  
Paraît mensuellement  
Esce mensilmente

Abonnementspreis  
(inkl. 2,4 % MWSt.): 1 Jahr Fr. 80.–  
Prix d'abonnement  
(y compris 2,4 % de TVA): 1 année 80 fr.  
Prezzo d'abbonamento  
(incl. 2,4 % di IVA): 1 anno fr. 80.–

Bestellungen / Commandes / Per abbonarsi:  
Künzler-Bachmann Medien AG, Renate Meyer,  
Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 31  
r.meyer@kueba.ch

© comtec, Swisscom AG, Bern, 2002

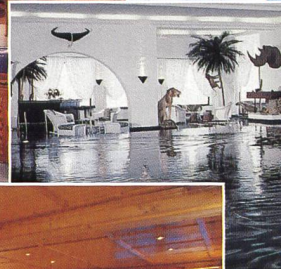
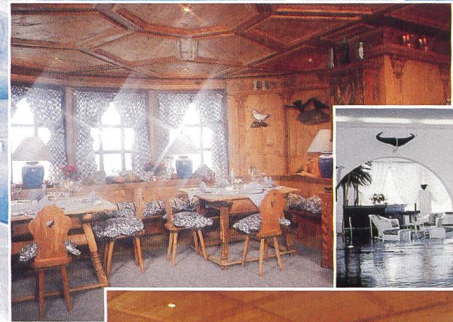
Top Quality Skiing bis über 3.000 Meter

Genieß das Leben im

# Top-Hotel Hochgurgl ★★★★★

**Manche Dinge im Leben kann man nicht beschreiben, man muss sie einfach selbst erleben ...** DAS Skivergnügen im höchstgelegenen Skiort der Alpen (2.150–3.080 m Seehöhe) mit den schneesichersten Pisten, in märchenhaftem Ambiente im Top-Hotel Hochgurgl. Treten Sie ein in eine Welt des exquisiten Urlaubs! Ein zauberhaftes Zuhause für den unvergesslichen Winteraufenthalt. Morgens wachen Sie direkt unterhalb der Gipfel auf, genießen das ausgiebige Frühstücksbuffet ... und dann geht es sofort von der Haustür auf die Piste. Nach dem aktiven Spaß im frischen Pulverschnee lassen Sie sich fallen in pures Wohlfühlgefühl in der schönen Wellnesswelt: Schwimmen im großen Schwimmbad (10 x 18 m), Relaxen in Whirlpool, Sauna oder Dampfbad und sich im exklusiven Beautybereich so richtig schön fühlen. Ja, das ist Ausspannen auf die gediegene Art. Abends dinieren Sie wie ein König – vorzügliche Menüs in Haubenqualität, gekrönt von edlen Weinen. Und später trifft man sich zu gepflegten Cocktails in der gemütlichen Kaminbar bei täglicher Zithermusik.

**Ski-Fit-Fun-Wochen (15. 11.–20. 12. 2002):** 7 Tage inkl. Hochgurgler Frühstücksbuffet, Schwimmbad, Whirlpool, Sauna, Biosauna, Dampfbad, Fitnessraum, Tischtennis. Plus 1 Friseurbesuch, 1 Kosmetikbehandlung, 1 Massage sowie 6-Tage-Skipass für Hoch-, Ober- und Untergurgl ...  
Preis pro Person im Doppelzimmer ab € 904,-. Fragen Sie nach weiteren Angeboten!



**Informationen: Top-Hotel Hochgurgl** ★★★★★

(2.150–3.080 m Seehöhe)

**A-6456 Hochgurgl · Ötztal · Tirol**

**Tel. (00 43) 52 56 / 62 65**

**Fax (00 43) 52 56 / 62 65-10**

**E-Mail: [tophotel@hochgurgl.com](mailto:tophotel@hochgurgl.com)**

**[www.tophotelhochgurgl.com](http://www.tophotelhochgurgl.com)**

Lösungen  
für KMU.  
Einfach und  
effizient.

## Swisscom Enterprise Solutions. Optimal für KMU.

Ein persönlicher Ansprechpartner, dem Sie vertrauen. Ausgereifte Kommunikationslösungen für KMU. Lösungen, die rasch implementiert und einfach zu handhaben sind. Klar kalkulierbare Kosten. Hohe Sicherheit beim Zugriff auf Ihre Daten. Mehr Flexibilität und Effizienz. Willkommen bei Swisscom Enterprise Solutions. Telefon: **0800 800 900**, E-Mail: **enterprisesolutions.d@swisscom.com** oder **www.swisscom.com/enterprise-solutions**

swisscom

enterprise solutions